

如何获取更多相关资讯?

若想了解更多关于临终护理的资讯，请咨询您的医生或与其他保健治疗专才聊聊。他们能够给予您专业的指导。

阿里(Ali)在40岁时被证实患上无法治愈的脑瘤。他与妻子塔沙(Tasha)决定让他在家疗养至往生。医生解释了阿里病情最后阶段的病况以及所需的护理之后，他们便向医生表达他们的意愿。医生也循要求协助他们完成临终护理计划。在阿里生命中的最后一个星期时，他变得思绪混乱且无法自我决策；他之前立下的临终护理计划让照顾者更容易遵守他的意愿。塔沙安排了一些家庭成员前来家里照顾阿里之外，当地的护理团队和其他社区关怀服务中心也给予支持，阿里得以安详地在家里往生。

欲了解马来西亚主要的安宁疗护服务，请查询：
网页：palliativecare.my
网址：info@hospismalaysia.org
电话：603-9133 3936 (联络电话 (Hospis Malaysia) 中心)

鸣谢:

本文件的资料由 Hospis Malaysia 整理与编辑，主要讯息已获得批准并提取于澳大利亚安宁疗护所准备的“Advance Care Planning: Decision making for the end of life”。

本文件所提供的意见并不代表 Hospis Malaysia 或 Palliative Care Australia 的立场。



临终护理计划: 临终决策

与家人商讨完成善终规划，以便您临终前的护理愿望能够达成。欲了解更多有关的支持与服务，请查询：palliativecare.my

编制:



印刷赞助商:



YAYASAN

何谓临终护理计划？

请想像当您病入膏肓，完全无法与医生商量您的疗程时，会是怎样呢？

临终护理计划是一个预先编排医药疗程计划。当您的病情严重至无法做出决定时，您所授权的保健团，包括您的家人及照顾者仍能尊重您的最后意愿。

谁该作出临终护理计划？

任何18岁以上的成年人都可以参与临终护理计划。正确来说，每一个人可以，甚至应该作出一份临终护理计划，特别是拥有以下情况的人士

- 长期病症或生命有限的健康状况
- 需要家庭看护设施
- 认为家人与自己的意愿相反且坚信自己
- 健康状况极可能将会失去决策能力（例如：痴呆症）

为何要有临终护理计划？

临终护理计划提供人们（特别是生命有限的人），他们的家人以及照顾者一个可以掌控其护理意愿的机会。

若您无法明白或传达您临终前的医疗意愿与决策，相关人员将会为您做出决定。

若您从未与家人，朋友或任何人商量您的意愿，也从未书写下任何信息，他们未必知道您的需求与决定。

通过事前对话，或者立下临终护理计划，您可避免家人面对措手不及的事件发生的压力。

通过事前对话或立下临终护理计划，您可以避免家人面对突发事件带来的压力。

您应该经常与医疗团队，家人以及照顾者保持联络，随时都可更改意愿。

我该如何选择为我做决定的人选？

您必须委任一位代表为您做出决定。他必须是您信任的人，会悉心听取您对于未来护理的价值考量以及意愿，也愿意尽力追随完成您意愿的人。

临终护理计划何时运用？

临终护理计划只会在您无法为自己做出决策或沟通时运用。它将会引导您的医生，医疗团队，您委任的决策代表以及您的家人作出善后处理。

它是不是安乐死计划？

不是。临终护理计划是病患安排自己将来的医疗护理以及疗程。安乐死是主动终结生命，在马来西亚是违法的。

我该如何立下临终护理计划？

1. 思考您生命中最重要价值观以及信念。
2. 思考您现在的健康状况，未来可能出现的健康状况以及您无法接受的医药疗程后果。
3. 与家人、朋友、医生或其他您所信任的人聊聊您的意愿。
4. 委任一位决策代表。思考一下“我有信心受委任者会依据我的意愿做决定吗？”
5. 写下您的意愿。
6. 向家人、您的医生、相关医院，以及任何您认为需要的一方派发一份您的临终计划意愿书。

立下了临终护理计划而无人知晓是毫无意义的。别把您的意愿书锁在“安全”的地方！